



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

КАПСУЛЬНА КАВОВАРКА

PINTA

(Модель: CN-A01)

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КАПСУЛЬНАЯ КОФЕВАРКА PINTA (Модель: CN-A01)

INSTRUCTION MANUAL CAPSULE COFFEE MACHINE PINTA (Model: CN-A01)

- ⚠️ Уважно ознайомтеся з цією інструкцією з експлуатації перед використанням цього апарата.
- ⚠️ Внимательно ознакомьтесь с данным руководством перед использованием аппарата.
- ⚠️ Read this instruction manual carefully before operating this machine

Майнові права інтелектуальної власності на TM Dolce Aroma належать ТОВ «Компанія «Ліберті Україна»
Имущественные права интеллектуальной собственности на TM Dolce Aroma принадлежат ООО «Компания «Либерти Украина»
Intellectual property rights to TM Dolce Aroma belong to LLC «Company «Liberty Ukraine»

ЗМІСТ

Правила техніки безпеки	2
Зовнішній вигляд виробу	5
Інструкції з використання	6
Функціональні можливості	8
Попередження	10
Чищення і догляд	12
Функція видалення накипу	13
Пошук та усунення несправностей	15
Технічні характеристики	16

Правила техніки безпеки



Цей апарат може становити загрозу безпеці у разі недотримання цих інструкцій і правил техніки безпеки.



У разі виникнення надзвичайної ситуації негайно витягніть вилку з розетки.



Цей виріб призначений лише для побутового і подібного використання. Виробник не несе відповідальності, а гарантія не буде діяти у випадку будь-якого комерційного використання, неналежного використання або недотримання цих інструкцій.



Перед проведенням чищення від'єднайте апарат від живлення і дайте йому охолонути. Ніколи не чистіть вологою ганчіркою і не занурюйте вилку, шнур або апарат у жодні рідини.



Цей апарат дозволяється використовувати дітям від 8 років і старше, якщо вони знаходяться під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного використання апарата, а також розуміють пов'язані з цим небезпеки. Дітям до 8 років і тим, які не пройшли інструктаж, не дозволяється виконувати роботи з чищення та обслуговування апарата. Тримайте апарат і його шнур у місці, недоступному для дітей до 8 років. Цей апарат може використовуватися особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями чи недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони знаходяться під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного використання апарата, а також розуміють пов'язані з цим небезпеки.



- Не встромляйте пальці у відділення для капсул і у вал для капсул через небезпеку отримання травми.
- Не використовуйте апарат без краплезбірника і решітки для крапель.
- Тримайте апарат/шнур у недоступних для дітей місцях.
- Не заливайте до водяного бачка гарячу воду.
- Не занурюйте апарат у рідини. Існує небезпека ураження електричним струмом.
- Використовуйте лише капсули, призначені для цього апарата. Якщо капсула не підходить, не заштовхуйте її в апарат.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб уникнути ризику отримання травми, не відкривайте камеру заварювання під час процесу заварювання.



Перевірте, щоб напруга, вказана на паспортній табличці, відповідала напрузі мережі. Підключайте апарат лише до заземлених розеток. У разі неправильного підключення гарантія анулюється. Витягайте вилку з розетки, якщо апарат не буде використовуватися протягом тривалого періоду часу.



Не кладіть силовий шнур поряд із гарячими частинами або гострими предметами тощо. Ніколи не торкайтеся шнура мокрими руками. Не тягніть за шнур, щоб витягнути його з розетки. Не підвішуйте силовий шнур через небезпеку спотикання. Якщо шнур пошкоджений, не використовуйте апарат. Щоб уникнути небезпеки, віддайте апарат в ремонт продавцю і замініть силовий шнур.

UA



Не намагайтеся відкрити апарат чи вставити щось в отвори. Будь-які роботи, окрім звичайного використання, чищення і догляду, мають виконуватися продавцем. У разі несанкціонованого технічного обслуговування гарантія анулюється.



Не використовуйте апарат, якщо він не перебуває у бездоганному робочому стані, або якщо наявні ознаки пошкодження. У таких випадках звертайтеся до продавця.



Ставте апарат на плоску, стійку і термостійку робочу поверхню подалі від джерел водяних бризок і будь-яких джерел тепла.



Пакувальні матеріали (пластикові мішки тощо) підлягають вторинній переробці і можуть потенційно становити небезпеку. Тримайте їх у недоступному для дітей місці.



Це маркування вказує на те, що цей виріб не можна утилізувати з іншими побутовими відходами на території ЄС. Для запобігання можливій шкоді навколишньому середовищу або здоров'ю людей від неконтрольованої утилізації відходів проводьте відповідальну вторинну переробку для сприяння раціональному повторному використанню матеріальних ресурсів. Для повернення відпрацьованого пристрою зверніться до центру збору відходів або зв'яжіться з продавцем, у якого ви придбали виріб. Вони можуть забезпечити утилізацію виробу з дотриманням норм екологічної безпеки.

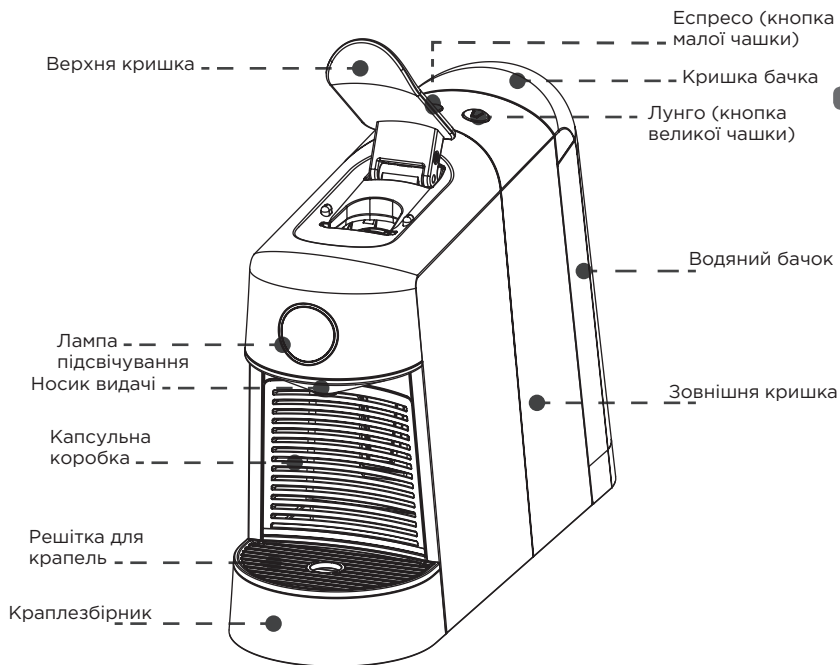


Рекомендується ставити апарат на тверду, міцну і термостійку поверхню.



- Не допускайте, щоб діти грали з пристроєм.
 - В інструкціях на апарати, які зазвичай підлягають чищенню після використання і які не призначені для занурення у воду для чищення, потрібно вказати, що апарат не можна занурювати у воду.
 - Вкажіть, що кавоварку не можна поміщати у шафу під час використання. Цей апарат призначений для побутового і подібного використання, наприклад:
 - у кухонних зонах для персоналу у магазинах, офісах та інших робочих середовищах;
 - у житлових будинках на фермах;
 - клієнтами в готелях, мотелях та інших приміщеннях для проживання;
 - у міні-готелях типу «ночівля і сніданок».
- В інструкціях на всі апарати має бути вказана така інформація:
- попередження щодо необхідності уникати проливання рідини на з'єднувач
 - деталі щодо порядку чищення поверхонь, які контактують з продуктами харчування
 - попередження про те, що поверхня нагрівального елемента може залишатися гарячою після використання.

Зовнішній вигляд виробу

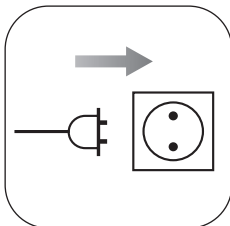


Інструкції з використання

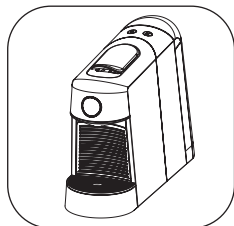
1. Перед використанням



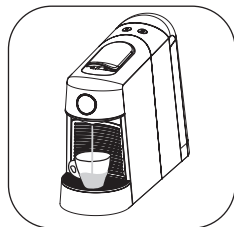
Заповніть водяний бачок.



Вставте вилку шнура у розетку.



Натисніть будь-яку кнопку для попереднього розігріву апарата.



Індикаторна лампочка кнопки великої і малої чашки мигає одночасно з частотою 1 раз на секунду (лампа підсвічування горить постійно). Час попереднього розігріву становить приблизно 35 с. Після попереднього розігріву відбувається перехід у режим очікування. При першому використанні або після тривалого простою заваріть чашку гарячої води, щоб почистити апарат.

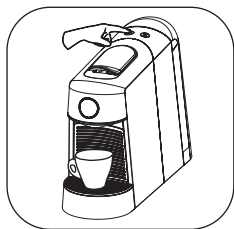
Примітка: натисніть будь-яку кнопку у процесі попереднього розігріву (лампочка цієї кнопки мигає, а лампочка іншої кнопки не горить). За умовчанням апарат вмикається одразу після закінчення попереднього розігріву.

⚠ Не заливайте гарячу воду до водяного бачка, інакше це призведе до виходу водяного бачка з ладу, що може призвести до ураження електричним струмом, що дуже небезпечно!

⚠ Дотримуйтеся максимального рівня води у бачку (Max)!

⚠ У цьому апараті використовуються лише спеціальні капсули. Перед використанням проконсультуйтеся з дистриб'ютором!

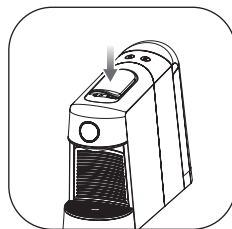
2. Приготування чашки кави



Нагрійте чашку. Поставте чашку, оберніть об'єм і запустіть приготування чашки кави.

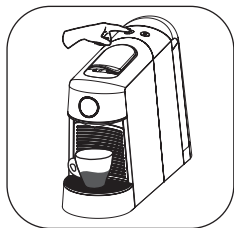


Підніміть верхню кришку і вставте капсулу.



UA

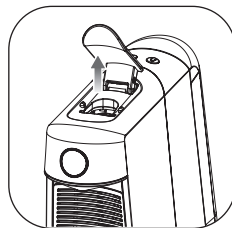
Притисніть верхню кришку.



Натисніть кнопку малої чашки, щоб заварити 40 мл кави. Мала кнопка мигає 1 раз на секунду, кнопка великої чашки горить постійно (Щоб припинити заварювання кави, натисніть будь-яку кнопку під час цього процесу).



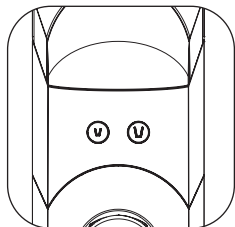
Натисніть кнопку великої чашки, щоб заварити 110 мл кави. Кнопка великої чашки мигає 1 раз на секунду, кнопка малої чашки горить постійно (Щоб припинити заварювання кави, натисніть будь-яку кнопку під час цього процесу).



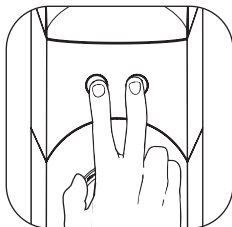
Відкрийте верхню кришку (капсула автоматично падає у капсульну коробку).

Функціональні можливості

1. Режим очікування



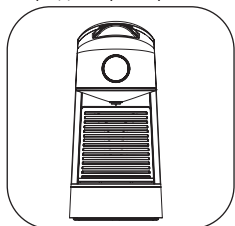
Кнопка великої / малої чашки горить постійно, апарат переходить у режим очікування.



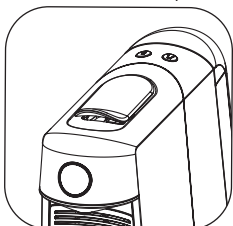
Одночасно натисніть кнопку великої/малої чашки, щоб вийти з цього режиму.

2. Режим економії енергії

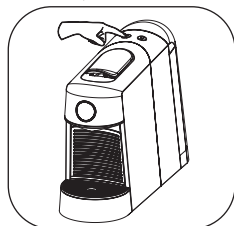
Якщо режим економії енергії триває надто довго, апарат при увімкненні почне попередньо розігріватися. У режимі економії енергії споживання < 0,5 Вт.



У режимі очікування, якщо не давати апарату жодних команд впродовж 10 хвилин, він перейде у режим економії енергії.

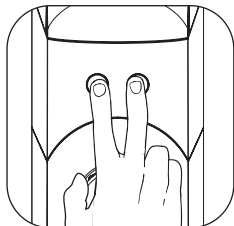


Кнопки великої і малої чашки не горять, мигає лише лампа підсвічування (приблизно 1 раз кожні 4 секунди).



Щоб вийти з цього режиму, натисніть будь-яку кнопку.

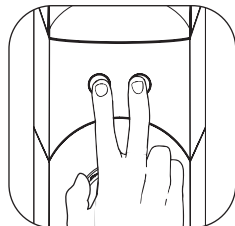
3. Налаштування об'єму



Натисніть і утримуйте кнопку великої/малої чашки 5 с у режимі очікування, при цьому почнуть мигати дві лампочки (2 рази на секунду). Відбувається вхід у режим налаштування об'єму.



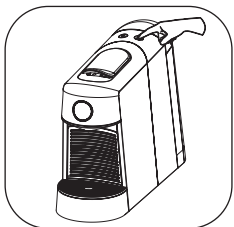
Кнопки великої і малої чашки не горять, мигає лише лампа підсвічування (приблизно 1 раз кожні 4 секунди).



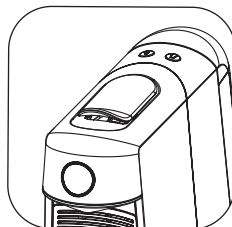
UA

Щоб вийти з цього режиму, натисніть будь-яку кнопку.

4. Відновлення заводських налаштувань

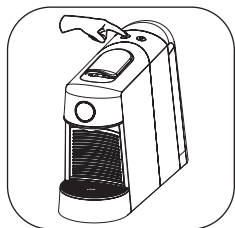


Натисніть кнопку великої чашки і одночасно вимкніть і увімкніть живлення.

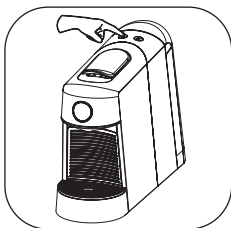


Апарат відновить заводські налаштування і увійде у режим економії енергії (індикаторні лампочки кнопки великої/малої чашки мигають 2 рази одночасно з частотою 1 раз на секунду).

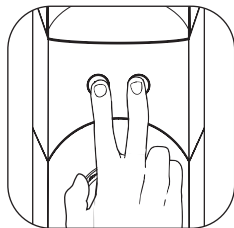
5. Режим видалення накипу



Натисніть кнопку малої чашки і одночасно вимкніть і увімкніть живлення. Дві лампочки будуть мигати (2 рази на секунду). Відбувається вхід у режим видалення накипу.



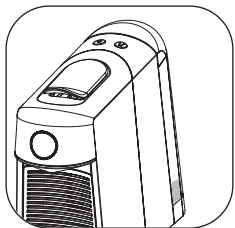
Натисніть будь-яку кнопку, щоб розпочати видалення накипу.



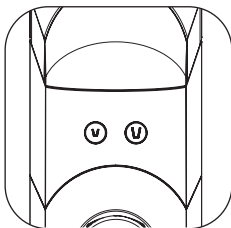
Знову натисніть і утримуйте кнопку великої/малої чашки упродовж 5 с, щоб вийти з режиму видалення накипу.

Попередження

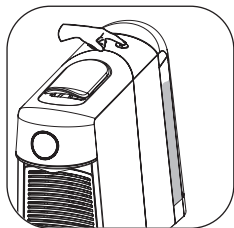
1. Попередження про відсутність води



У водяному бачку закінчується вода під час роботи.

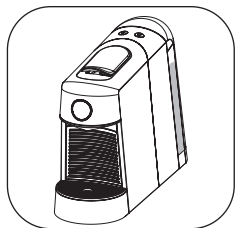


Кнопки великої і малої чашки впродовж 1 с мигають 3 рази на секунду, потім гаснуть на 2 с, і так циклічно.

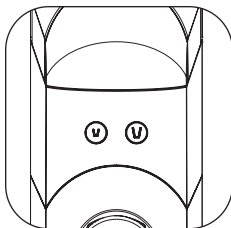


Заповніть бачок, натисніть будь-яку кнопку об'єму, щоб скинути попередження.

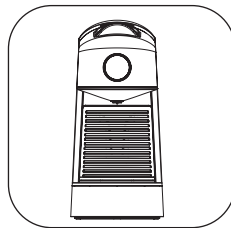
2. Попередження про надмірне використання



Якщо апарат безперервно пропрацював/заварив 1,5 л води, система припинить роботу і видасть попередження.



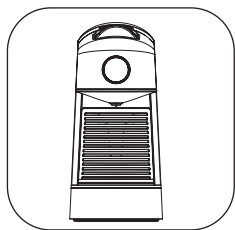
Кнопки великої і малої чашки мигають 3 рази на секунду, апарат зупиняється на 30 хвилин і переходить у режим очікування. Якщо час між двома чашками більше 2 хвилин, лічильник 1 л скидається до 0.



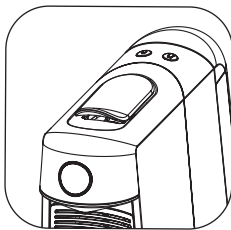
Вимкніть апарат і дайте йому постояти 30 хвилин перед продовженням використання.

UA

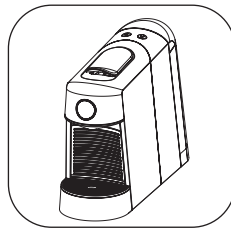
3. Попередження про поломку терморезистора з негативним температурним коефіцієнтом



У разі поломки терморезистора з негативним температурним коефіцієнтом апарат вимикає як бойлер, так і насос.



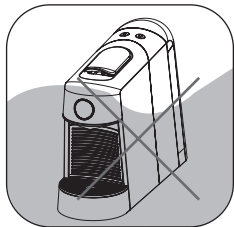
Кнопки великої і малої чашки мигають з частотою 2 рази на секунду. Лампочка підсвічування логотипу мигає з частотою 2 рази на секунду.



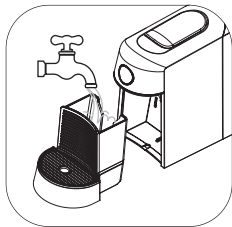
Зверніться до свого дилера для виконання ремонту.

Чищення і догляд

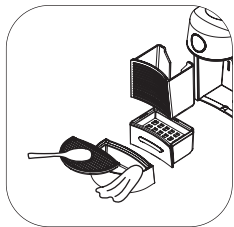
1. Щоденне чищення



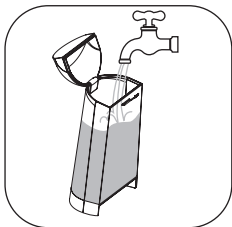
Не занурюйте апарат у воду.
Небезпека ураження електричним струмом.



Почистіть капсульну коробку.



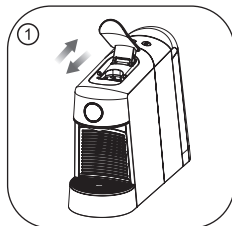
Почистіть решітку для крапель,
кришку решітки для крапель і
краплезбірник.



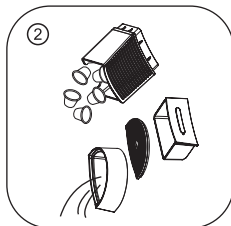
Почистіть водяний бачок.

Функція видалення накипу

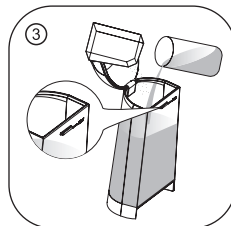
⚠ Розчин для видалення накипу може бути шкідливим. Уникайте потрапляння в очі, на шкіру і на поверхні. У наведеній нижче таблиці вказана частота видалення накипу, необхідна для оптимальної роботи апарата залежно від твердості води. У разі виникнення додаткових запитань щодо видалення накипу звертайтеся до свого дистриб'ютора. Тривалість процедури видалення накипу – приблизно 15 хвилин.



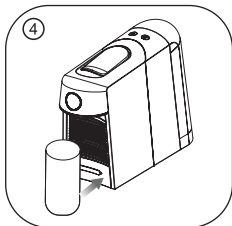
Підніміть і закрийте верхню кришку, щоб капсула впала у коробку для відпрацьованих капсул.



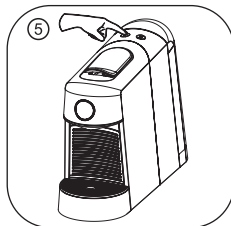
Спорожніть краплезбірник, решітку для крапель і коробку для відпрацьованих капсул.



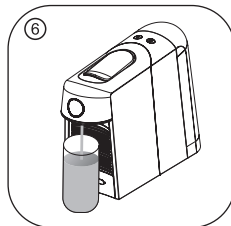
Змішайте рідину для видалення накипу з водою у співвідношенні, вказаному в інструкціях. Заповніть водяний бачок питною водою на 0,65 л.



Поставте ємність (об'ємом не менше 0,65 л) під вихід видачі кави.

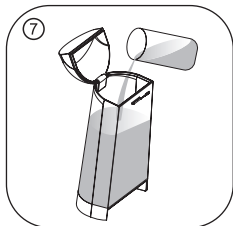


Натисніть кнопку малої чашки, одночасно вимкніть і увімкніть живлення. Будуть мигати дві лампочки (2 рази на секунду). Відбувається перехід у режим видалення накипу.

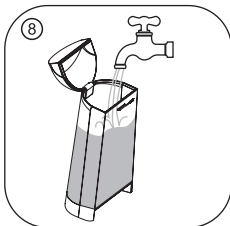


Натисніть будь-яку кнопку, щоб розпочати видалення накипу, яке буде тривати, поки водяний бачок не спорожниться.

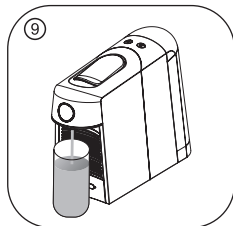
UA



Знову залийте до бачка 0,65 л рідини для видалення накипу до позначки MAX і повторіть крок 6, поки бачок не спорожниться.



Спорожніть і сполосніть водяний бачок. Заповніть його прісною питною водою.



Повторіть крок 6 двічі (щоб видалити залишки засобу для видалення накипу з апарата).

⑩ Щоб вийти з режиму видалення накипу, утримуйте натиснутими кнопки Еспресо і Лунго протягом 5 секунд. Пролунає довгий звуковий сигнал.

⑪ Спорожніть краплезбірник.



Твердість води:

	fH	dH	CaCO ₃	Видалення накипу після: ☕ (40 мл)	
H (ВИСОКА)	36	20	360 мг / л	300	fH – французькі градуси
M (СЕРЕДНЯ)	18	10	180 мг / л	600	dH – німецькі градуси
L (НИЗЬКА)	0	0	0 мг / л	1200	CaCO₃ – кальцію карбонат

Пошук та усунення несправностей

- | | | |
|----------|--|---|
| a | Не працює індикатор | <ul style="list-style-type: none">▶ перевірте вилку▶ перевірте відповідність напруги мережі і напруги, вказаної на паспортній табличці |
| b | Не працюють кнопки | <ul style="list-style-type: none">▶ від'єднайте апарат від мережі живлення і знову приєднайте його▶ зверніться до сервісного центру |
| c | Верхня кришка не закривається до кінця | <ul style="list-style-type: none">▶ перевірте, щоб у гнізді не було стороннього предмета, і щоб там не застрягла капсула▶ перевірте, щоб використовувалася підходяща капсула▶ зверніться до сервісного центру |
| d | Нерівномірний потік кави | <ul style="list-style-type: none">▶ перевірте водяний бачок і переконайтеся, що він стоїть на місці▶ перевірте капсулу і переконайтеся, що вона поставлена на місце |
| e | Видається вода, а не кава | <ul style="list-style-type: none">▶ замініть капсулу |
| f | Вода не качається | <ul style="list-style-type: none">▶ перевірте водяний бачок▶ перевірте, щоб водяний бачок стояв правильно▶ якщо заблокований носик видачі, почистіть його голкою і заваріть чашку води перед використанням. |
| g | Інші проблеми | <ul style="list-style-type: none">▶ зверніться до сервісного центру |

UA

Технічні характеристики



Див. паспортну табличку на дні апарата.



20 бар



~ 2,6 кг



650 мл



5 °C - 40 °C



102 мм



337 мм



220 мм

Див. інструкцію користувача на сайті www.uavending.com

СОДЕРЖАНИЕ

Правила техники безопасности	18
Внешний вид изделия	21
Инструкции по использованию	22
Функциональные возможности	24
Предупреждения	26
Чистка и уход	28
Функция удаления накипи	29
Поиск и устранение неисправностей	31
Технические характеристики	32

Правила техники безопасности



Данный аппарат может представлять угрозу безопасности в случае несоблюдения этих инструкций и правил техники безопасности.



В случае возникновения чрезвычайной ситуации немедленно извлеките вилку из розетки.



Данное изделие предназначено только для бытового и подобного использования. Производитель не несет ответственности, а гарантия не будет действовать в случае коммерческого использования, ненадлежащего использования или несоблюдения этих инструкций.



Перед проведением очистки отключите аппарат от источника питания и дайте ему остыть. Никогда не очищайте влажной тряпкой и не погружайте вилку, шнур или аппарат в какие-либо жидкости.



Данный аппарат разрешается использовать детям от 8 лет и старше, если они находятся под наблюдением или прошли инструктаж по безопасному использованию аппарата, а также понимают связанные с этим опасности. Детям до 8 лет и тем, которые не прошли инструктаж, не разрешается выполнять работы по очистке и обслуживанию аппарата. Держите аппарат и его шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Данный аппарат может использоваться лицами со сниженными физическими, сенсорными или умственными возможностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под наблюдением или прошли инструктаж по безопасному использованию аппарата, а также понимают связанные с этим опасности.



- Не вставляйте пальцы в отделение для капсул и в вал для капсул из-за опасности получения травмы.
- Не используйте аппарат без каплесборника и решетки для капель.
- Держите аппарат/шнур в недоступных для детей местах.
- Не заливайте в водяной бачок горячую воду.
- Не погружайте аппарат в жидкости. Существует опасность поражения электрическим током.
- Используйте только капсулы, предназначенные для данного аппарата. Если капсула не подходит, не заталкивайте ее в аппарат.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание получения травмы не открывайте камеру заваривания в процессе заваривания.



Проверьте, чтобы напряжение, указанное на табличке, отвечало напряжению сети. Подключайте аппарат только к заземленным розеткам. В случае неправильного подключения гарантия аннулируется. Вытягивайте вилку из розетки, если аппарат не будет использоваться в течение длительного времени.



Не кладите силовой шнур рядом с горячими частями или острыми предметами и пр. Никогда не прикасайтесь к шнуру мокрыми руками. Не тяните за шнур, чтобы вытащить его из розетки. Не подвешивайте силовой шнур из-за опасности спотыкания. Если шнур поврежден, не используйте аппарат. Чтобы избежать опасности, отдайте аппарат в ремонт продавцу и замените силовой шнур.

RU



Не пытайтесь открыть аппарат или вставить что-то в отверстия. Любые работы, кроме обычного использования, очистки и ухода, должны выполняться продавцом. В случае несанкционированного технического обслуживания гарантия аннулируется.



Не используйте аппарат, если он не находится в безупречном рабочем состоянии, или если имеются признаки повреждения. В таких случаях обращайтесь к продавцу.



Ставьте аппарат на плоскую, устойчивую и термостойкую рабочую поверхность вдали от источников водных брызг и любых источников тепла.



Упаковочные материалы (пластиковые мешки и т.п.) подлежат вторичной переработке и могут потенциально представлять опасность. Храните их в недоступном для детей месте.



Эта маркировка означает, что изделие нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами на территории ЕС. Для предотвращения возможного загрязнения окружающей среды или причинения ущерба здоровью людей от неконтролируемой утилизации отходов проводите ответственную вторичную переработку для содействия рациональному использованию материальных ресурсов. Для возврата отработанного устройства обратитесь в центр сбора отходов или свяжитесь с продавцом, у которого вы приобрели изделие. Они могут обеспечить утилизацию изделия с соблюдением норм экологической безопасности.



Рекомендуется ставить аппарат на твердую, прочную и термостойкую поверхность.



- Не допускайте, чтобы дети играли с устройством.
- В руководствах на аппараты, которые обычно подлежат очистке после использования и которые не предназначены для погружения в воду для чистки, нужно указать, что аппарат нельзя погружать в воду.
- Укажите, что кофеварку нельзя помещать в шкаф при использовании.

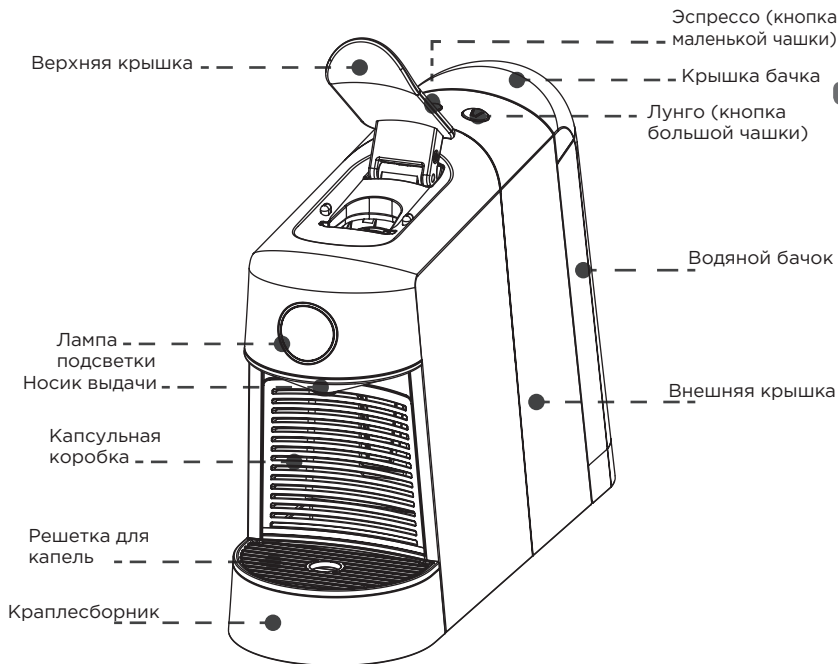
Данный аппарат предназначен для бытового и подобного использования, например:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и других рабочих средах;
- в жилых домах на фермах;
- клиентами в гостиницах, мотелях и других помещениях для проживания;
- в мини-отелях типа «ночлег и завтрак».

В руководствах на все аппараты должна быть указана следующая информация:

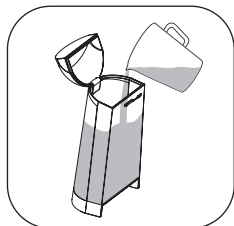
- предупреждение о необходимости избегать проливания жидкости на соединитель
- подробности о порядке очистки поверхностей, контактирующих с продуктами питания
- предупреждение о том, что поверхность нагревательного элемента может оставаться горячей после использования.

Внешний вид изделия

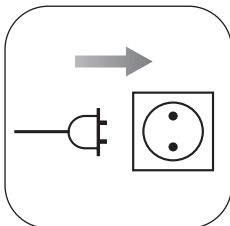


Инструкции по использованию

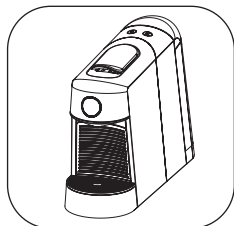
1. Перед использованием



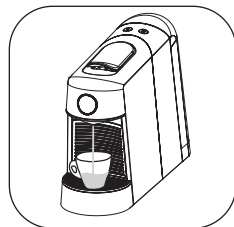
Заполните водяной бачок.



Вставьте вилку шнура в розетку.



Нажмите любую кнопку для предварительного разогрева аппарата.



Индикаторная лампочка кнопки большой и маленькой чашки мигает одновременно с частотой 1 раз в секунду (лампа подсветки горит постоянно). Время предварительного разогрева составляет примерно 35 с. После предварительного разогрева происходит переход в режим ожидания. При первом использовании или после длительного простоя заварите чашку горячей воды, чтобы почистить аппарат.

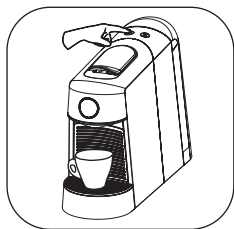
Примечание: нажмите любую кнопку в процессе предварительного разогрева (лампочка этой кнопки мигает, а лампочка другой кнопки не горит). По умолчанию аппарат включается сразу после окончания предварительного разогрева.

⚠ Не заливайте горячую воду в водяной бачок, иначе это приведет к выходу водяного бачка из строя, что может привести к поражению электрическим током, что очень опасно!

⚠ Соблюдайте максимальный уровень воды в бачке (Max)!

⚠ В этом аппарате используются только специальные капсулы. Перед использованием проконсультируйтесь с дистрибьютором!

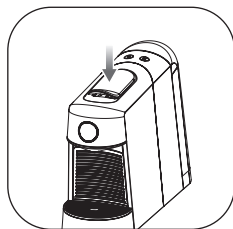
2. Приготовление чашки кофе



Нагрейте чашку. Положите чашку, выберите объем и запустите приготовление чашки кофе.

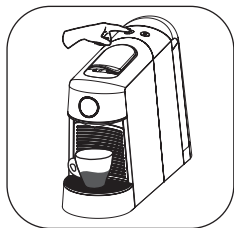


Поднимите верхнюю крышку и вставьте капсулу.



Прижмите верхнюю крышку.

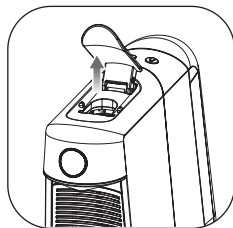
RU



Нажмите кнопку маленькой чашки, чтобы заварить 40 мл кофе. Маленькая кнопка мигает 1 раз в секунду, кнопка большой чашки горит постоянно (Чтобы прекратить заваривание кофе, нажмите любую кнопку во время этого процесса).



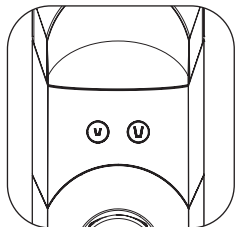
Нажмите кнопку большой чашки, чтобы заварить 110 мл кофе. Кнопка большой чашки мигает 1 раз в секунду, кнопка маленькой чашки горит постоянно (Чтобы прекратить заваривание кофе, нажмите любую кнопку во время этого процесса).



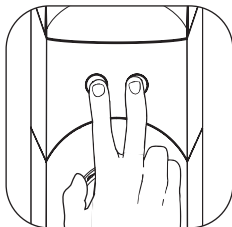
Откройте верхнюю крышку (капсула автоматически падает в капсульную коробку).

Функциональные возможности

1. Режим ожидания



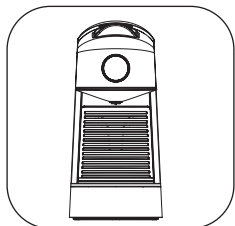
Кнопка большой/маленькой чашки горит постоянно, аппарат переходит в режим ожидания.



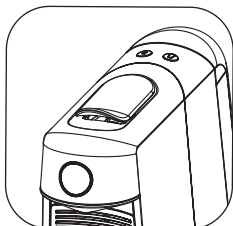
Одновременно нажмите кнопку большой/маленькой чашки, чтобы выйти из этого режима.

2. Режим экономии энергии

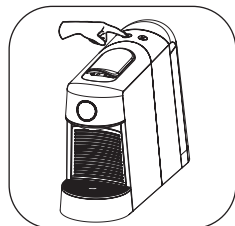
Если режим экономии энергии продолжается слишком долго, аппарат при включении начнет предварительно разогреваться. В режиме экономии энергии потребление < 0,5 Вт.



В режиме ожидания, если не давать аппарату никаких команд в течение 10 минут, он перейдет в режим экономии энергии.

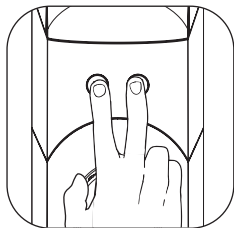


Кнопки большой и маленькой чашки не горят, мигает только лампа подсветки (примерно 1 раз каждые 4 секунды).



Чтобы выйти из этого режима, нажмите любую кнопку.

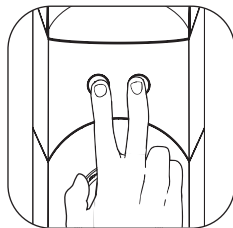
3. Настройка объема



Нажмите и удерживайте кнопку большой/маленькой чашки 5 с в режиме ожидания, при этом начнут мигать две лампочки (2 раза в секунду). Происходит переход в режим настройки объема.



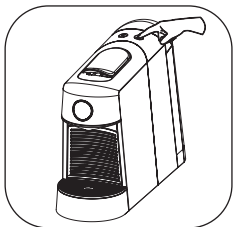
Нажмите и удерживайте кнопку большой чашки (или маленькой чашки). Заварите кофе до достижения нужного вам объема, после чего отпустите кнопку (настройка конечного объема).



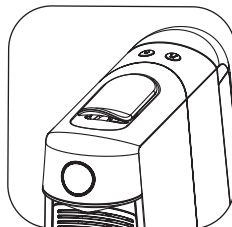
RU

Одновременно нажмите и удерживайте их в течение 5 с, чтобы сохранить настройки объема и выйти из режима настройки.

4. Восстановление заводских настроек

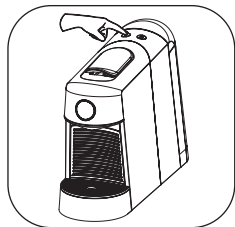


Нажмите кнопку большой чашки и одновременно выключите и включите питание.

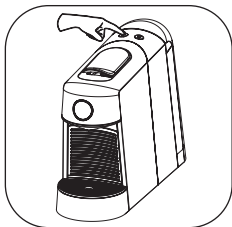


Аппарат восстановит заводские настройки и войдет в режим экономии энергии (индикаторные лампочки кнопки большой/маленькой чашки мигают 2 раза одновременно с частотой 1 раз в секунду).

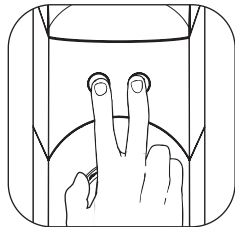
5. Режим удаления накипи



Нажмите кнопку маленькой чашки и одновременно выключите и включите питание. Две лампочки будут мигать (2 раза в секунду). Происходит переход в режим удаления накипи.



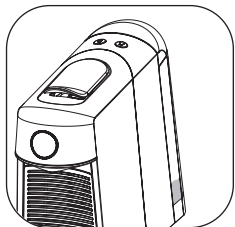
Нажмите любую кнопку, чтобы начать удаление накипи.



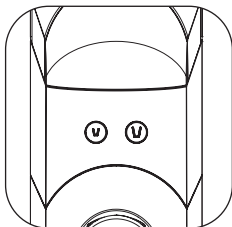
Снова нажмите и удерживайте кнопку большой/маленькой чашки в течение 5 с, чтобы выйти из режима удаления накипи.

Предупреждения

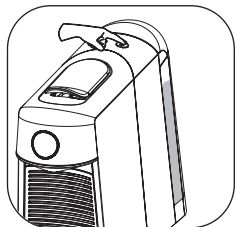
1. Предупреждение об отсутствии воды



В водяном бачке заканчивается вода во время работы.

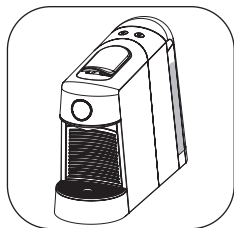


Кнопки большой и маленькой чашки в течение 1 с мигают 3 раза в секунду, затем гаснут на 2 с, и так циклично.

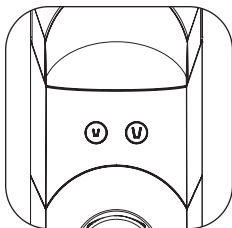


Заполните бачок, нажмите любую кнопку объема, чтобы сбросить предупреждения.

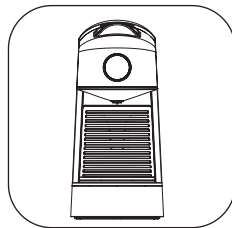
2. Предупреждение о чрезмерном использовании



Если аппарат непрерывно проработал/заварил 1,5 л воды, система прекратит работу и выдаст предупреждение.



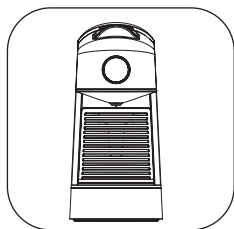
Кнопки большой и маленькой чашки мигают 3 раза в секунду, аппарат останавливается на 30 минут и переходит в режим ожидания. Если время между двумя чашками более 2 минут, счетчик 1 л сбрасывается до 0.



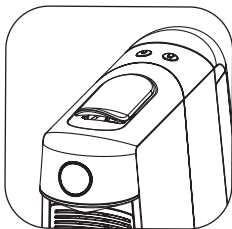
Выключите аппарат и дайте ему постоять 30 минут, прежде чем продолжать использование.

RU

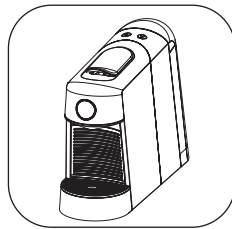
3. Предупреждение о поломке терморезистора с отрицательным температурным коэффициентом



У разі поломки терморезистора з негативним температурним коефіцієнтом апарат вимикає як бойлер, так і насос.



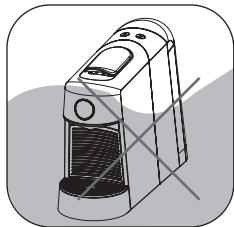
Кнопки большой и маленькой чашки мигают с частотой 2 раза в секунду. Лампочка подсветки логотипа мигает с частотой 2 раза в секунду.



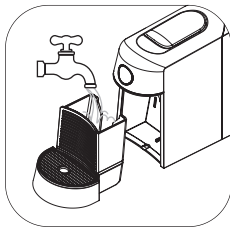
Обратитесь к дилеру для выполнения ремонта.

Чистка и уход

1. Ежедневная чистка



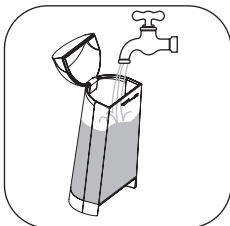
Не погружайте аппарат в воду.
Опасность поражения электрическим током.



Почистите капсульную коробку.



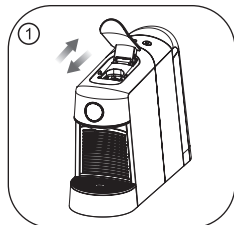
Очистите решетку для капель,
крышку решетки для капель и
каплесборник.



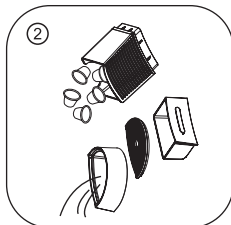
Почистите водяной бачок.

Функция удаления накипи

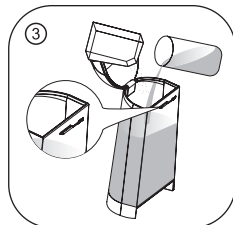
⚠️ Раствор для удаления накипи может быть вредным. Избегайте попадания в глаза, на кожу и на поверхности. В приведенной ниже таблице указана частота удаления накипи, необходимая для оптимальной работы аппарата в зависимости от жесткости воды. В случае возникновения дополнительных вопросов по удалению накипи обращайтесь к своему дистрибьютору. Продолжительность процедуры удаления накипи - примерно 15 минут.



Поднимите и закройте верхнюю крышку, чтобы капсула упала в коробку для обработанных капсул.

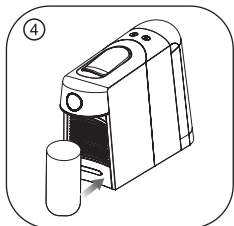


Опорожните каплесборник, решетку для капель и коробку для обработанных капсул.

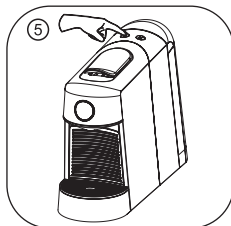


Смешайте жидкость для удаления накипи с водой в соотношении, указанном в инструкции. Заполните водяной бак питьевой водой на 0,65 л.

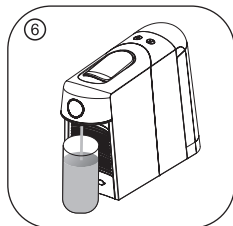
RU



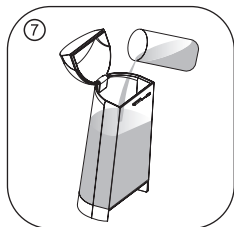
Поставьте емкость (объемом не менее 0,65 л) под выход выдачи кофе.



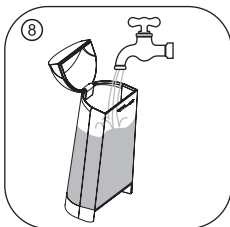
Нажмите кнопку маленькой чашки, одновременно выключите и включите питание. Будут мигать две лампочки (2 раза в секунду). Происходит переход в режим удаления накипи.



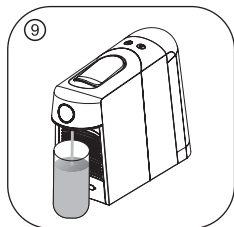
Нажмите любую кнопку, чтобы начать удаление накипи, которое будет продолжаться, пока водяной бак не опорожнится.



7 Снова залейте в бачок 0,65 л жидкости для удаления накипи до отметки MAX и повторите шаг 6, пока бачок не опорожнится.



8 Опорожните и сполосните водяной бачок. Заполните его пресной питьевой водой.



9 Повторите шаг 6 дважды (чтобы удалить остатки средства для удаления накипи из аппарата).

10 Чтобы выйти из режима удаления накипи, удерживайте нажатыми кнопки Эспрессо и Лунго в течение 5 секунд. Прозвучит длинный звуковой сигнал.

11 Опорожните каплесборник.



Жесткость воды:

	fH	dH	CaCO ₃	Удалени накипи после: ☐ (40 мл)	
H (ВИСОКАЯ)	36	20	360 мг / л	300	fH - французские градусы
M (СРЕДНЯЯ)	18	10	180 мг / л	600	dH - немецкие градусы
L (НИЗКАЯ)	0	0	0 мг / л	1200	CaCO₃ - кальция карбонат

Поиск и устранение неисправностей

- | | | |
|----------|--|--|
| a | Не работает индикатор | ▶ <ul style="list-style-type: none">• проверьте вилку• проверьте соответствие напряжения сети и напряжения, указанного на паспортной табличке |
| b | Не работают кнопки | ▶ <ul style="list-style-type: none">• отсоедините аппарат от сети питания и снова подключите его• обратитесь в сервисный центр |
| c | Верхняя крышка не закрывается до конца | ▶ <ul style="list-style-type: none">• проверьте, чтобы в гнезде не было постороннего предмета, и чтобы там не застряла капсула• проверьте, чтобы использовалась подходящая капсула• обратитесь в сервисный центр |
| d | Неравномерный поток кофе | ▶ <ul style="list-style-type: none">• проверьте водяной бачок и убедитесь, что он стоит на месте• проверьте капсулу и убедитесь, что она поставлена на место |
| e | Выдается вода, а не кофе | ▶ <ul style="list-style-type: none">• замените капсулу |
| f | Вода не качается | ▶ <ul style="list-style-type: none">• проверьте водяной бачок• проверьте, чтобы водяной бачок стоял правильно• если заблокирован носик выдачи, почистите его иглой и заварите чашку воды перед использованием. |
| g | Другие проблемы | ▶ <ul style="list-style-type: none">• обратитесь в сервисный центр |

RU

Технические характеристики



См. паспортную табличку на дне аппарата.



20 бар



~ 2,6 кг



650 мл



5 °C - 40 °C



102 мм



337 мм



220 мм

См. руководство по эксплуатации на сайте www.uavending.com

CONTENT

Precautions	34
Product overview	37
Operating instructions	38
Functionality	40
Warning	42
Cleaning & care	44
Descaling function	45
Trouble shooting	47
Technical parameters	48

Precautions



This appliance may become a safety hazard if these instructions and safety precautions are ignored.



In the event of an emergency: Immediately remove plug from power socket.



This product is intended for household and similar use only. The manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply in the event of any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions.



Before cleaning, unplug the appliance and let it cool down. Never clean with wet cloth or immerse plug, cord or appliance in any liquids.



This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.



- Do not insert fingers into capsule compartment and capsule shaft, as there is danger of injury.
- Do not use the appliance without the drip tray and drip grid.
- Keep the appliance/cord out of reach of children.
- Do not fill the water tank with hot water.
- Do not immerse the machine in liquids. Risk of electric shock.
- Only use capsules intended for this appliance. If the capsule does not fit, do not force the capsule into the appliance.
- **WARNING:** To avoid the risk of injury, do not open the brew chamber during the brew process.



Check that the voltage quoted on the rating plate is the same as your voltage. Connect the appliance to earthed power sockets only. An improper connection voids warranty. Remove plug from socket if not in use for a long period of time.



Do not place the power cord near hot parts or sharp objects, etc. Never touch the cord with wet hands. Do not unplug by pulling the cord. Do not hang the power cord as there is danger of tripping. If it is damaged, do not use the appliance. In order to avoid any hazards, only allow the seller to repair the appliance and replace the power cord.



Do not attempt to open the appliance or insert anything into the openings. All actions other than normal use, cleaning and care must be performed by the seller. Unauthorized maintenance voids warranty.



Do not use the appliance if it is not in perfect working condition or if there is evidence of damage. In such cases inform the seller.



Place on a flat, stable and heat-resistant work surface away from water splashes and any heat sources.



Packaging materials (plastic bags etc.) are recyclable and are potential hazards. Keep them out of reach of children.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safety.



It is strongly suggested that the machine be placed evenly on solid, secure and heat-resistant surface.

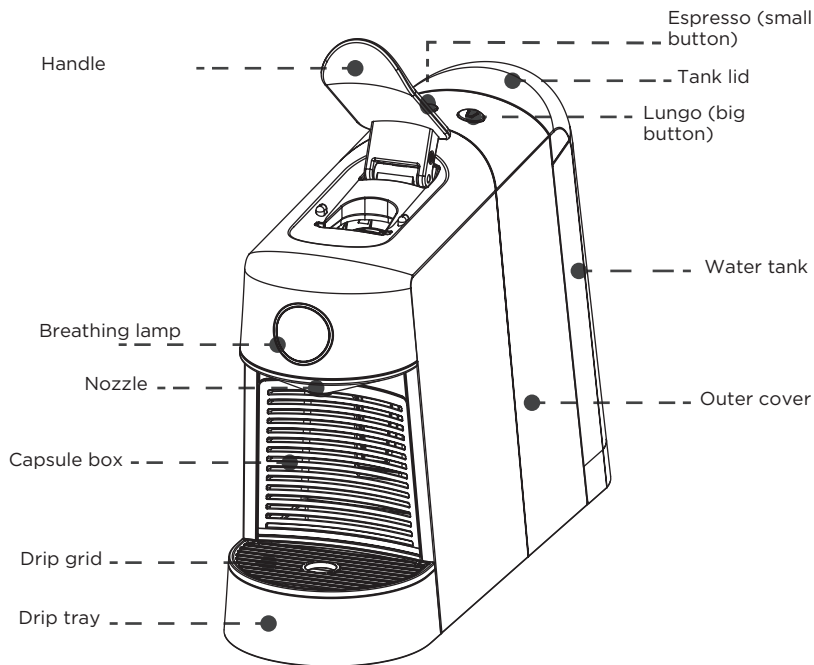


- Children shall not play with the appliance.
 - The instructions for appliances normally cleaned after use, and not intended to be immersed in water for cleaning, shall state that the appliance must not be immersed.
 - State that the coffee-maker shall not be placed in a cabinet when in use.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.

The instructions for all appliances shall include:

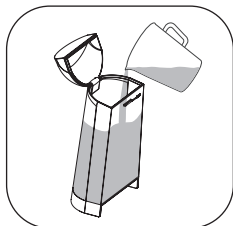
- a warning to avoid spillage on the connector
- details on how to clean the surfaces in contact with food
- a statement that the heating element surface is subject to residual heat after use.

Product overview

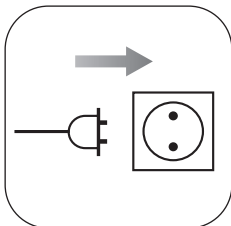


Operating instructions

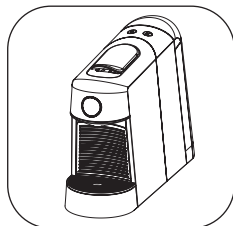
1. Before use



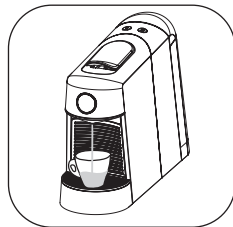
Fill up the water tank.



Plug power cord.



Press any button to preheat the machine normally.



The indicator light of big and small button flashes at the same time, flashing frequency 1 time/second (the breath lamp is long bright).The preheating time is about 35s. Enter standby mode after preheating.First use or long time no use, please brew a cup of hot water to clean the machine.

PS: Press any button in the preheating process (this light flashes and the other light goes out).

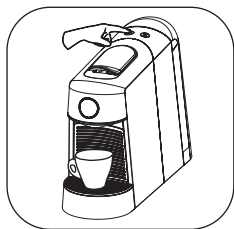
The default is to start the mode as soon as the preheating is finished.

⚠ Do not inject hot water into the water tank, otherwise it will cause the water tank to break, which will lead to electric shock and other dangerous!

⚠ Please note the indicated position of the highest water level (Max)!

⚠ Only specific capsules are on this machine. Please consult a specialized distributor before use!

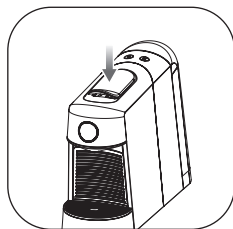
2. Make your cup of coffee



Warm up your cup. Place your cup, choose your volume and run a cup of water.

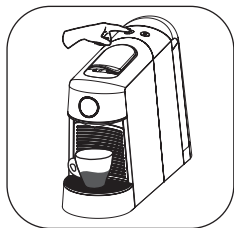


Lift the handle and Insert your capsule.



Press the handle.

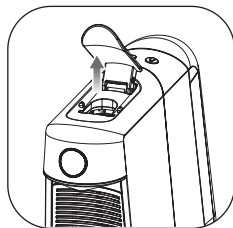
EN



Press small button, 40ml coffee brewed. The small button blinks 1 time/s, big button keep long bright. (Press any button stop brewing coffee during this process). Open the handle (capsule will drop into capsule box automatically).



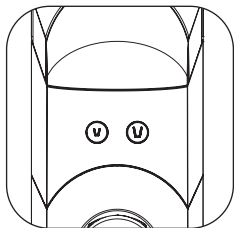
Press big button, 110ml coffee brewed. The big button blinks 1 time/s, small button keep long bright. (Press any button stop brewing coffee during this process)..



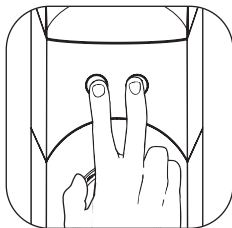
Open the handle (capsule will drop into capsule box automatically).

Functionality

1. Standby mode



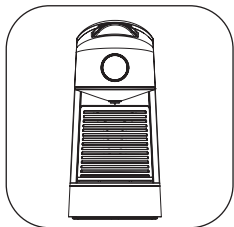
Big/small button light long bright, machine will enter standby mode.



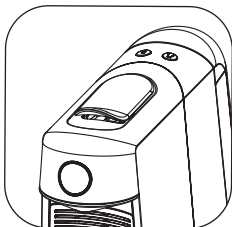
Press the big/small button at the same time, it will turn off.

2. Power save mode

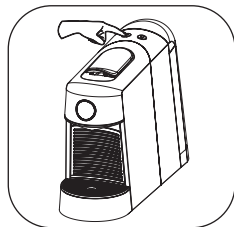
If power-saving mode time is too long, it will enter preheating again when switch on machine. The power consumption is <math><0.5W</math>.



In standby mode, if the machine does not enter any instructions for 10 minutes, the machine enters power-saving mode.

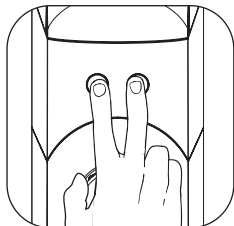


Big and small cup button off, only breathing lamp flash (about 1 time / 4 s).



Press any button to exit this mode.

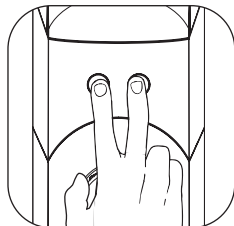
3. Volume setting



Press and hold big/small button 5s in standby mode, two lights flash (2 time /1s). Enter volume setting mode.



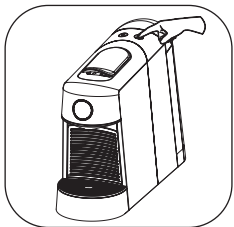
Press and hold the big cup (or small cup) button. Machine brew coffee until your desired volume is reached, then release button (finish volume setting).



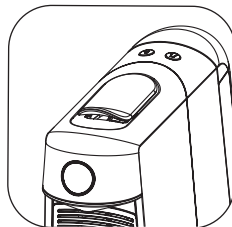
Press and hold both buttons for 5 sec in the same time to save and exit the volume setting.

EN

4. Factory default setting

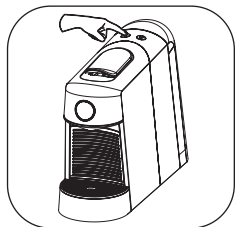


Press big button and plug on at the same time in power outages.

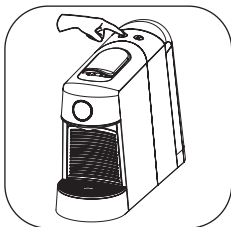


The machine will restore factory setting and enter standby mode(big/small button indicator flashes 2 times at the same time, flash frequency is 1 time/1 s).

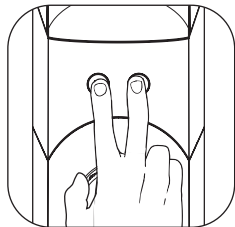
5. Descaling mode



Press small button and plug on at the same time in power outages. Two lights flash (2time/1s). Enter descaling mode.



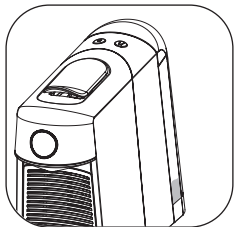
Press any button start descaling.



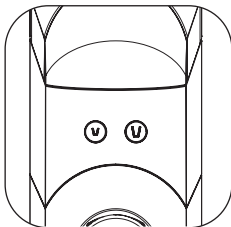
Press and hold big/small button 5s again, it will exit descaling mode.

Warning

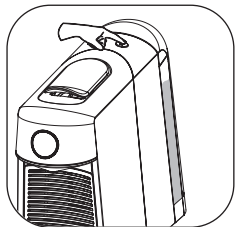
1. Warning for short of water



Water tank is out of water during work.

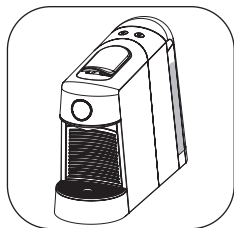


Big and small button flash 1s at frequency 3 times/1s alternative, stop 2s, cycle in turn.

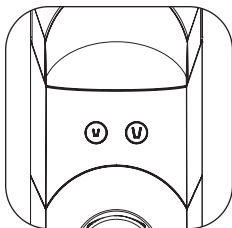


Fill up the tank, press any volume key to cancel warning.

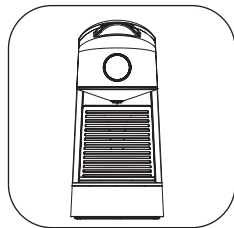
2. Warning for excessive use



When the machine has worked/brewed continuously for 1.5 liters of water, the system will stop working and give a warning.



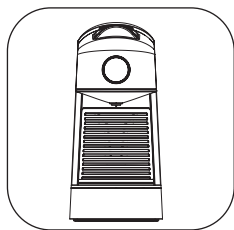
Big and small button flash at 3 times/s, rest for 30 minutes and go into standby mode. If the time between two cups is more than 2 minutes, then 1.5 liters become 0.



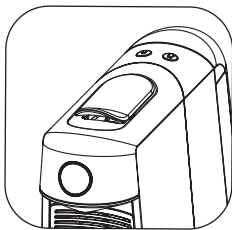
Shut down the machine and rest 30 minutes before reuse.

EN

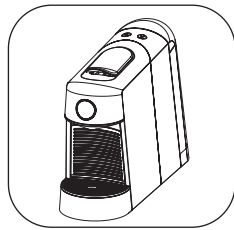
3. Warning for NTC error



The machine shuts down both boiler and pump when there is an NTC error.



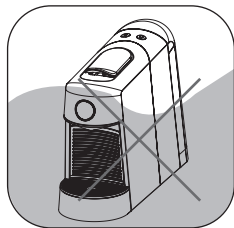
Big and small button indicator flash alternative, flash frequency 2 times / 1s. Logo plate flash, flash frequency 2 times / 1s.



Please contact your dealer for service.

Cleaning & care

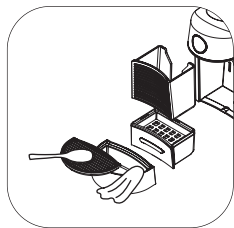
1. Daily cleaning



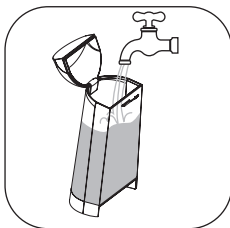
Do not immerse the machine in water.
Electric shock.



Clean capsule box.



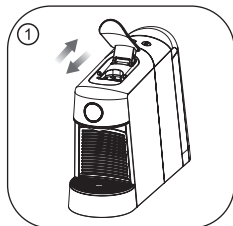
Clean drip grid, drip grid cover and
drip tray.



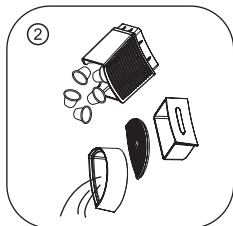
Clean the water tank.

Descaling function

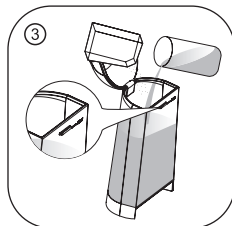
⚠ The descaling solution may be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. The following table will indicate the descaling frequency required for the optimum of your machine, based on water hardness. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your distributor. Duration approximately 15 minutes



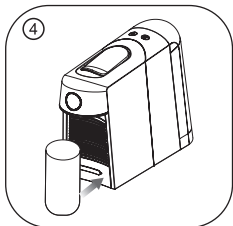
1 Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule box.



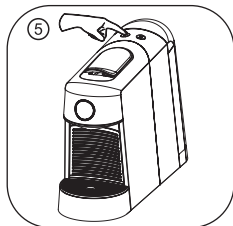
2 Empty the drip tray, drip grid and used capsule box.



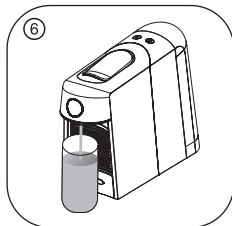
3 Mix the descaling liquid with the water as instructed. Fill the water tank up to the 0.65L line with potable water.



4 Place a container (min. volume 0.65L) under the coffee outlet.

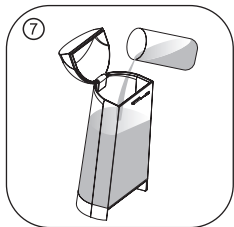


5 Press small button and plug on at the same time in power outlets. Two lights flash (2time/1s). Enter descaling mode

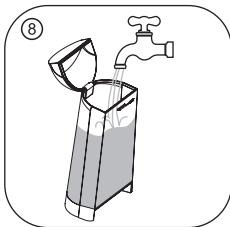


6 Press any key to start descaling until the water tank is empty.

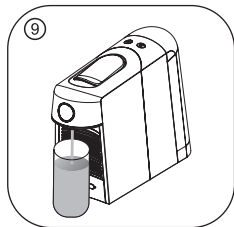
EN



Fill the tank again with 0.65L of descaling liquid with MAX scale and repeat step 6 until the tank is empty.



Empty and rinse the water tank. Fill with fresh potable water.



Repeat step 6 twice, (in order to clean the residual descaling agent in the machine).

⑩ To exit the descaling mode, ⑪ Empty drip tray.

hold on both the Espresso and Lungo buttons for 5 seconds.



Water hardness:

	fH	dH	CaCO ₃	Descaling after: ☒ (40 ml)	
H (HIGH)	36	20	360 mg / l	300	fH - French degree
M (MEDIUM)	18	10	180 mg / l	600	dH - German Grade
L (LOW)	0	0	0 mg / l	1200	CaCO₃ - Calcium Carbonate

Trouble shooting

- a** Indicator does not function
- ▶ • check plug
 - ▶ • check if voltage is the same as specified on rating label
-

- b** Keys do not function
- ▶ • plug off and plug on again
 - ▶ • call service center
-

- c** Handle can not be fully pressed down
- ▶ • check if there is foreign matter or capsule stuck in chamber
 - ▶ • check if the capsule is as designated
 - ▶ • call service center
-

- d** Coffee flow is not stable
- ▶ • check water tank and make sure it is placed in position
 - ▶ • check capsule and make sure it is placed in position
-

- e** Water, not coffee, is brewed
- ▶ • change for a new capsule
-

- f** Water is not pumped
- ▶ • check water tank
 - ▶ • make sure water tank is positioned correctly
 - ▶ • nozzle blocked, use needle to clean it and run a cup of water before use.
-

- g** Other problems
- ▶ • call service center
-

Technical parameters



See the data plate on the base of the machine.

p

20 bar



~ 2,6 kg



650 ml



5 °C - 40 °C



102 mm



337 mm



220 mm

Please search user manual at www.uavending.com

your
barista



Manufacturer:
CINO TECHNOLOGY (SHENZHEN) LTD
3rd, 4th & 5th floor, G Building,
Licheng Scientific and Technology
Industrial Park, Xinhe Road, Gonghe
community, Shajing, Baoan, Shenzhen
518104, P.R China
Tel: +86-755-29850626
Fax: +86-755-29850545
www.cino.cn

Importer in Ukraine:
LLC «Company «Liberty Ukraine»,
Kurenivska St, 2-B, Kyiv, 04073,
Ukraine
tel. (044) 468-42-45
e-mail: info@uavending.com
www.uavending.com

Производитель:
CINO TECHNOLOGY (SHENZHEN) LTD
3rd, 4th & 5th floor, G Building,
Licheng Scientific and Technology
Industrial Park, Xinhe Road, Gonghe
community, Shajing, Baoan, Shenzhen
518104, P.R China
Tel: +86-755-29850626
Fax: +86-755-29850545
www.cino.cn

Импортер в Украине:
ООО «Компания «Либерти Украина»,
ул. Курневская, дом 2-Б, г. Киев,
04073, Украина
Тел. (044) 468-42-45
e-mail: info@uavending.com
www.uavending.com

your
barista

Виробник:
CINO TECHNOLOGY (SHENZHEN) LTD
3rd, 4th & 5th floor, G Building,
Licheng Scientific and Technology Industrial Park,
Xinhe Road, Gonghe community, Shajing, Baoan, Shenzhen 518104, P.R China
Tel: +86-755-29850626
Fax: +86-755-29850545
www.cino.cn

Чіно Технолоджи (Шеньчжень) ЛТД
3-й, 4-й і 5-й поверх, будинок G,
Науково-технічний індустріальний парк Лічен,
Ксінь Род, громада Гунхе, Шацзінь, Баоан, Шеньчжень 518104, Китай
тел.: +86-755-29850626
факс: +86-755-29850545
www.cino.cn

Імпортер в Україні:
ТОВ «Компанія «Ліберті Україна»,
вул. Куренівська, буд. 2-Б, м. Київ, 04073, Україна
Тел. (044) 468-42-45
e-mail: info@uavending.com
www.uavending.com

